



**In een handomdraai actief**

De installatie blijft beperkt tot enkele handelingen. U verbindt de zenders met de gewenste signaalbron en schakelt de ontvanger(s) in. Het *lisa* radiosignaleringsstelsel is onmiddellijk actief.

**»Groeimogelijkheden«**

*lisa* groeit mee met uw behoeften. Het *lisa* RF assortiment omvat passende zenders voor alle belangrijke signaalbronnen – voor de telefoon en de deurbel, de babyfoon, personenoproepen of voor de verbinding met verschillende sensoren, zoals deur- en venstercontacten of watersensoren. Een grote selectie aan ontvangers biedt u de mogelijkheid *lisa* signalen stationair of mobiel te ontvan-

gen. Zo wordt de **RF fitslamp** bij normaal gebruik bijvoorbeeld gevoerd via de meegeleverde netadapter. Daarnaast kan de lamp ook zonder stroomaansluiting gebruikt worden met behulp van een batterij. In plaats van een batterij kan ook een speciale accu worden gebruikt, die via de netadapter wordt geladen.

**De kleine compacte *lisa* ontvangers kunt u altijd en overal meenemen.**

De compacte RF trilonvangers draagt u mee in uw tas of bevestigt u heel eenvoudig met de clip aan uw kleding. U kunt zich vrij bewegen, werken in de tuin of de tafel dekken op het terras. Een sterk trilsignaal informeert u zodra uw gasten voor de deur staan.



**»Betrouwbaar, flexibel, mobiel: het *lisa* radio-signaleringsstelsel informeert u waar u bent – in huis en in de nabije omgeving.«**

*lisa* stelt 10 individueel instelbare kanalen ter beschikking voor de signaaltransmissie. Zo kunnen in één gebouw meerdere installaties worden gebruikt. Met de meerkanaalszender kunnen alle ontvangers tegelijkertijd worden aangesproken.

Signaalbron in één oogopslag herkenbaar: duidelijke symbolen en verschillende LED-kleuren.

Standvoet en standbeugel bieden nog meer flexibiliteit voor *lisa*-componenten.

**lisa Het lisa-radiostelsel: technische gegevens**

Naam	Bestelnr.	Aansluiting/zender (alle met personenoproep)	Almetingen HxBxD in mm	Kleur	Gewicht	Spanning	Leveringsomvang, Uitrustingen, toebehoren
<b>lisa RF zenders *</b>							
RF telefoonzender galvanisch	A-2463-0	galvanisch	145x60x40	zilver metallic	135 g	9 V B.	incl. telefoonkabel, 1 m
RF telefoonzender akoestisch	A-2464-0	akoestisch	145x60x40	zilver metallic	130 g	9 V B.	incl. microfoonkabel, 1 m
RF telefoonzender ISDN	A-2450-0	galvanisch	41x117x133	leigrijs	300 g	230 V	incl. telefoonkabel
RF deurbelzender galvanisch	A-2465-0	galvanisch	145x60x40	zilver metallic	130 g	9 V B.	incl. deurbelkabel, 1 m
RF deurbelzender akoestisch	A-2466-0	akoestisch	145x60x40	zilver metallic	130 g	9 V B.	incl. microfoonkabel, 1 m
RF deurbeloproepzender	A-2441-0		248x426	wit	128 g	1,5 V B.	
Combi I RF	A-2470-0	deur gavl./ telefoon gavl.	145x60x40	zilver metallic	140 g	9 V B.	incl. deurbelkabel 1 m / telefoonkabel 6 m
Combi II RF	A-2471-0	deur sk./ telefoon gavl.	145x60x40	zilver metallic	140 g	9 V B.	incl. microfoonkabel 1 m / telefoonkabel 6 m
RF babyzender	A-2468-0	akoestisch	145x60x40	zilver metallic	135 g	9 V B.	incl. voetstuk en netadapter
RF alarmzender *	A-2467-0	galvanisch	145x60x40	zilver metallic	130 g	9 V B.	
RF alarmzender akoestisch *	A-2473-0	akoestisch	145x60x40	zilver metallic	130 g	9 V B.	
RF alarmzender MC	A-2456-0		145x60x40	zilver metallic	90 g	9 V B.	incl. microfoonkabel, 1 m
RF infrarood-bewegingszender	A-2469-0		145x60x40	zilver metallic	135 g	9 V B.	incl. voetstuk en netadapter
RF rookmeldzender	A-2433-0		Ø 95 / h: 45	wit	165 g	9 V Bat.	
RF personenoproepzender	A-2440-0		248x426	zilver metallic	138 g	1,5 V B.	
<b>lisa RF repeater</b>							
lisa RF repeater	A-2402-0		145x60x40	zilver metallic	155 g	9 V B.	incl. netadapter
<b>lisa RF ontvangers *</b>							
RF trilonvanger	A-2409-0		90x69x20	zilver metallic	95 g	2 x 1,5 V B.	
RF fitslamp ontvanger	A-2414-0		121x65x35	wit	215 g	230 V	
RF fitslamp m. bat. (fits: wit)**	A-2415-0		145x60x40	zilver metallic	150 g	9 V B.	incl. voetstuk en netadapter
RF fitslamp m. bat. (fits: rood)**	A-2416-0		145x60x40	zilver metallic	150 g	9 V B.	incl. voetstuk en netadapter
RF tafellamp	A-2419-0		41x117x133	wit	300 g	230 V	
RF akoestische ontvanger	A-2418-0		66x90x134	zilver-metallic	220 g	230 V	
<b>lisa ontvangers wekker *</b>							
lisa RF time flash (voor lisa RF)	A-2424-0		86x130x50	zilver metallic	185 g	netadapter 12 V DC	
lisa RF time flash (voor lisa RF)	A-2424-0		86x130x50	zilver metallic	185 g	netadapter 12 V DC	
lisa DS-1RF	A-3250-0		66x152x134	zilver metallic	577 g	230 V	
<b>Oproepzender voor mobiele telefoons</b>							
lisa (wit)	A-2550-0		102x93x40	wit	224 g	3x 1,5 V AA B.	
lisa (zwart)	A-2551-0		102x93x40	zwart	224 g	3x 1,5 V AA B.	
<b>FM-converters *</b>							
FM-Converter lisa → RF	A-2421-0		41x117x133	leigrijs	290 g	230 V	zie algemene lisa catalogus
FM-Converter RF → lisa	A-2422-0		121x65x35	lichtgrijs	200 g	230 V	zie algemene lisa catalogus
<b>Stroomvoorziening, laadstation</b>							
Laadstation voor RF trilonvanger	A-2991-0		78x82x65	zilver metallic	97 g	Input 230V AC – Output 9V AC / 1A	
Netadapter lisa RF componenten	A-2992-0		40x36x55	zwart	214 g	Input 230V AC – Output 9V AC / 1A	
**Speciale accu voor de fitslamp	A-2995-0		40x36x14	groen	98 g	9 V	

\* Zenderfrequentie: 868,35 MHz / \* Ook beschikbaar als r eekanaalszender (MC) / \* met aansluitmogelijkheid voor de HUMANTECHNIK wateralarm sensor / \* met aansluiting voor het trillussen en de signaalgevoelmodul MF-1, MS-1 en MA-1 ► De voet (A-2942-0) resp. de baugel (A-2941-0) kunnen afzonderlijk worden besteld, voorzover niet bij de levering inbegrepen. – Bij alle zenders en ontvangers met wandmontagemogelijkheid wordt een passende bevestigingsset meegeleverd.



**Uw *lisa* SET ...**

Uw audicien informeert u graag over de praktische *lisa* SETs - complete systemen, direct klaar voor gebruik en uit te breiden naar uw wensen.

**... voor thuis ...**

telefoon, deurbel of rookalarm – signalering aan de hand van lichtflitsen of trillingen. Uit de *lisa* SETs 1 tot 4 kiest u de samenstelling die het best bij u past.

**... en onderweg.**

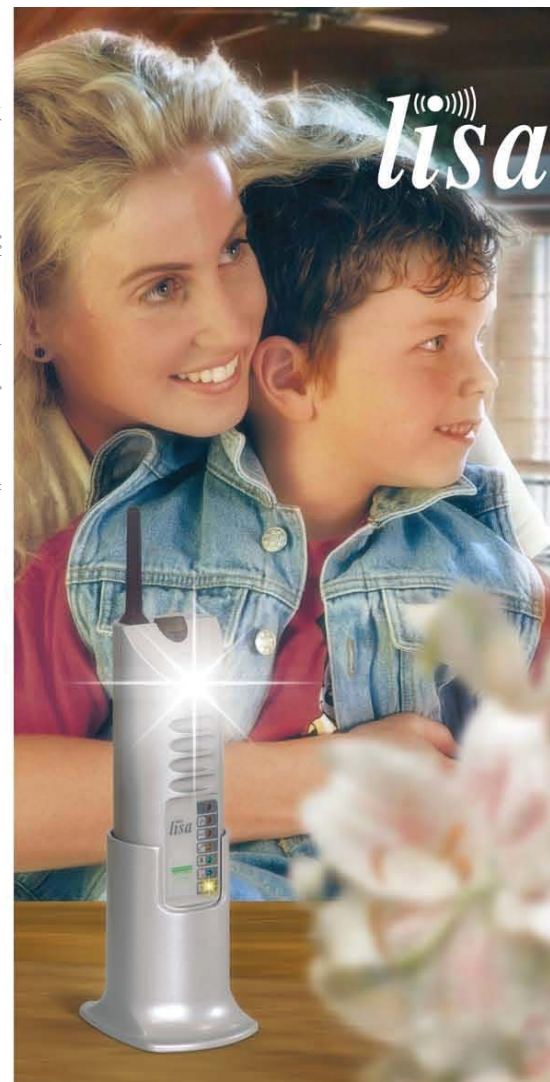
De *lisa* Hotel-SET – mobiel en speciaal samengesteld voor hotelverblijven – biedt u de zekerheid dat oproep- en weksignalen u ook op vakantie bereiken.

<b>lisa SET 1</b>	A-2702-0	<b>Inhoud:</b> RF-telefoonzender galvanisch (A-2463-0), RF-deurbelzender akoestisch (A-2466-0), RF-ontvanger (A-2409-0), lisa RF-time flash (A-2424-0)
<b>lisa SET 2</b>	A-2706-0	<b>Inhoud:</b> RF-telefoonzender galvanisch (A-2463-0), RF-deurbelzender akoestisch (A-2466-0), RF-fitslamp (A-2414-0), lisa RF-time flash (A-2424-0)
<b>lisa SET 3</b>	A-2711-0	<b>Inhoud:</b> RF-trilonvanger (A-2409-0), RF-fitslamp (A-2414-0), trilschijf (A-3303-0), RF-rookmeldzender (A-2433-0), RF-telefoonzender galvanisch (A-2463-0), RF-deurbelzender akoestisch (A-2466-0)
<b>lisa SET 4</b>	A-2716-0	<b>Inhoud:</b> RF-fitslamp (A-2414-0), trilschijf (A-3303-0), RF-rookmeldzender (A-2433-0), RF-telefoonzender galvanisch (A-2463-0), RF-deurbelzender akoestisch (A-2466-0)
<b>lisa Hotel-SET</b>	A-2720-0	<b>Inhoud:</b> RF-deurbeloproepzender (A-2441-0), lisa RF-time flash (A-2424-0), trilschijf (A-3303-0)

**HOOR expert**



Uw hooroestelspecialist geeft u graag uitgebreid advies.



**Draadloze *lisa* signaleringssystemen met radio-transmissie: een »plus« aan bewegingsvrijheid.**

Telefoon, deurbel, babyfoon, personenoproep, alarm? *lisa* informeert betrouwbaar met licht- of trilimpulsen – in huis, in de tuin, op het werk of op reis.

HUMANTECHNIK – Uw partner voor audiologische producten



Afbeeldingen bestemd voor de gebruiksaanwijzing. Technische afbeeldingen voorbeelden. Privérecht Germany (D) 11



»Om mijn draagbare **lisa** radio-ontvanger heeft mijn man mij steeds benijd. Daarom heb ik hem er één cadeau gedaan. Nu is hij altijd voor mij bij de telefoon als die rinkelt.«



Gebeurt het wel eens dat u niet hoort dat iemand u roept? Of hoort u wel eens het rinkelen van de telefoon of de deurbel niet – vooral als u zich niet direct in de buurt van het signaal bevindt?

Uw **lisa** radio-signaleringssysteem maakt akoestische signalen zichtbaar of voelbaar in de vorm van lichtflitsen of trilimpulsen – zoals u het instelt.

Vanaf nu mist u geen enkel signaal meer – waar u ook bent, in huis of in de tuin.

Thuis of in luide omgevingen, bijvoorbeeld op het werk, biedt **lisa** de zekerheid dat u altijd bereikbaar bent. Voor mensen met hoorverlies zijn **lisa** signaleringssystemen reeds reeds lang een beproefd hulpmiddel – vooral in de periodes waar geen hoorbestel worden gedragen

– bijvoorbeeld 's nachts. Daarom omvat het assortiment ook flits- en trilwekkers met de volledige functionaliteit van een **lisa** ontvanger.

Op deze pagina's kunt u de **lisa** radio-signaleringssystemen en hun flexibele toepassingen leren kennen. Uw audicien geeft u graag advies en helpt bij de keuze van de juiste componenten.

Een **lisa** radio-signaleringssysteem bestaat uit minstens één zender en één ontvanger. De zender sluit u aan op de signaalbron, bijvoorbeeld op de telefoon of de deurbel. Als er een signaal weerklinkt, dan wordt dit doorgegeven aan de ontvanger, die u door middel van licht- of trilimpulsen informeert.



»Een veilig gevoel: ik weet zeker dat mijn **lisa** signaalstelsel mij informeert als de rookmelder alarm slaat.«

De **lisa** alarmzender kan met verschillende alarmsensoren worden verbonden – bijvoorbeeld: deur- en venstercontacten, watersensoren en alarmmatten.

#### Aansluitvorm akoestisch:

Aan de signaalbron wordt een microfoon bevestigd. Deze registreert het akoestische signaal – bijvoorbeeld het rinkelen van de telefoon – en stuurt het via een speciale kabel naar de zender. Deze zendt de impuls via de actieve verbinding naar de actieve **lisa** ontvangers.

#### Aansluitvorm galvanisch:

De zender wordt door middel van een kabel elektrisch verbonden met de signaalbron. Hij neemt de impulsen op en zendt een signaal naar de **lisa** ontvangers.

#### **lisa** RF zenders

Alle **lisa** RF zenders beschikken over een personenoproeptoets.

**1 RF telefoonzender akoestisch:** aansluiting op de telefoon via een speciale microfoonkabel. **RF telefoonzender galvanisch:** voor de directe aansluiting op de telefooncontactdoos.

**2 RF deurbelzender akoestisch:** aansluiting op de bel of de intercom met een speciale microfoonkabel. **RF deurbelzender galvanisch:** voor twee verschillende deurbel signalen – voor directe aansluiting.

**3 RF babyzender:** registreert het gehuil van uw baby via een ingebouwde microfoon en zendt een signaal.

**4 RF telefoonzender ISDN:** voor directe aansluiting op het ISDN-net.

**5 RF deurbeloproepzender:** de »belknop« met **lisa**-radio-signaal.

**6 RF personenoproepzender:** zendt met een druk op de knop een personenroep.

**7 RF rookmeldzender:** (met VDS-keurmerk) met gelijktijdige deurbelzender. geeft een alarm bij rookontwikkeling en zendt een signaal naar de actieve »lisa«-ontvanger (werkt 10 jaar zonder vervangen van de batterijen).

**8 RF alarmzender:** met aansluitmogelijkheid voor verschillende alarmsensoren, bijv. veiligheidsmat.

**9 RF infrarood bewegingszender:** Met een aansluitmogelijkheid voor signaalgever-modules (22a, 22b, 22c), meldt naderende personen met een luide toon en zendt een radiosignaal.

**10 RF alarmzender MC,** galvanisch: zendt de signalen tegelijkertijd op alle **lisa** radiokanalen en bereikt zo alle ontvangers binnen het zendbereik – ideaal als alarmzender in inrichtingen waar meerdere **lisa** signaleringssystemen in gebruik zijn.



#### **11 RF lisa Combi I:** aansluiting

telefoon en twee verschillende deurbel signalen galvanisch. **RF lisa Combi II:** aansluiting telefoon galvanisch / deurbel akoestisch

#### **lisa** converters

Signaalvormer voor gecombineerd gebruik van **lisa** radio- en **lisa** stekkersystemen.

**12 FM-converter lisa stekkersysteem** → **RF** (in een staande behuizing) zendt de signalen van het stekkersysteem naar de **lisa** radio-ontvangers.

**13 FM-converter RF** → **lisa** stekkersysteem (in een Eurostekker-behuizing) zendt de signalen van het radiosysteem naar de **lisa** ontvangers van het stekkersysteem.

#### **RF** repeater

**14 RF repeater:** zend-ontvangseenheid voor meer rijkvrije – neemt het signaal van een **lisa** RF zender op, versterkt het en zendt het opnieuw uit.

#### **lisa** RF ontvangers

**lisa** RF ontvangers signaleren afhankelijk van het type met sterke lichtflitsen of trilimpulsen. LED's met verschillende kleuren geven bovendien de signaalbron aan.

**15 Draagbare RF trilonvanger:** beschikt over aansluitmogelijkheid voor bijkomende signaalgever-modules, zoals flitsmodule, schakelmodule (bijv. met trilunit), akoestische module of trischijf

**16 RF flitslamp ontvanger:** signalering via sterke lichtflitsen en LED-weergave.

**17 RF tafelflitslamp:** signalering via sterke lichtflitsen en LED-weergave.

**18 RF flitslamp met batterij:** signaleert onafhankelijk van het stroomnet met sterke flitssequenties en LED – beschikbaar met de flitskleuren wit en rood (gebruik ook mogelijk met speciale accu).

**19 lisa RF time:** trilwekker met analoge kwartsuurwerk: sterke trischijf, wekker-herhaling, toonwecker, wijzerplaatverlichting en stroomuitvalverbrugging.

**20 lisa RF time flash:** wekker met krachtige flitslamp: 6-kleurige weergave van de signaalbron met grote symbolen, bijschakelbare geluidsgenerator, analoge kwartsuurwerk, traploze klikrijke loop van de secondewijzer, wijzerplaatverlichting, overbrugging van stroomuitval, extra aansluitmogelijkheid voor aanvullende signaalgeneratormodules.

**21 De RF akoestische ontvanger:** signaleert met een luidspreker – met o.a. keuze uit realistische geluiden zoals het rinkelen van een telefoon, een deurbel of het hullen van een baby (volumetrappeloos instelbaar).

**22 lisa DS-1/RF:** de modulaire digitale wekker, meldt inkomende **lisa**-signalen met extra sterk geluid en biedt de mogelijkheid tot aansluiten van een aanvullende signaalgevermodule.

**23 lisa:** De oproepmelder voor mobiele telefoons (in de kleuren zwart of wit) geeft elk oproepsignaal weer met een blauw bewegend licht dat past uitgaat als het signaal onderbroken wordt. De melders is via de **lisa** telefoonzender, akoestisch, met de signaalrichting verbonden en maakt de aansluiting mogelijk van externe signaalvormers.

**24 De signaalgevermodule:** flitsmodule (24a), schakelmodule (24b), akoestische module (24c) en trilkussen zijn zowel op de wekkers als op de draadloze **lisa** flitslamp, het draadloze tafelflitslamp, het draadloze knipperlicht met batterij als aan de draadloze trilonvanger aansluitbaar.



»Mijn flitswekker heeft alle functies van een **lisa** ontvanger. Hij wekt me niet alleen stipt op tijd – hij informeert me ook als mijn baby 's nachts huilt.«

Afnemende batterijspanning wordt met een LED op het apparaat signaleerd. Bij de **lisa** zenders dient deze tegelijkertijd als zend-aanduiding.



Met het accu laadstation kunt u uw draagbare RF trilonvanger eenvoudig opladen. Ontvanger plaats- en het opladen begint.

\* Alle **lisa** RF zenders beschikken over een personenoproeptoets